

ACORD
ÎNTRE
GUVERNUL ROMÂNIEI
ȘI
GUVERNUL REPUBLICII PORTUGHEZE
PRIVIND ȘEDEREA TEMPORARĂ ÎN SCOPUL ANGAJĂRII
LUCRĂTORILOR ROMÂNI
PE TERITORIUL REPUBLICII PORTUGHEZE

Guvernul României

și

Guvernul Republicii Portugheze, denumite în continuare Părți,

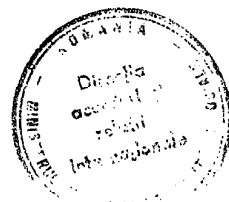
Dorind să amplifice și să întărească prietenia și cooperarea între cele două țări,

Interesate să stabilească reguli și principii care să faciliteze șederea temporară în scopul angajării cetățenilor români pe teritoriul Republicii Portugheze,

Au hotărât să încheie prezentul Acord:

Articolul 1
DOMENIUL DE APLICARE A ACORDULUI

Prezentul Acord se aplică cetățenilor români care, pe baza contractelor de muncă încheiate anterior și înregistrate la serviciile competente ale Ministerului Muncii și Solidarității din Republica Portugheză, vin pe teritoriul Republicii Portugheze, pentru perioade determinate de timp, în scopul desfășurării activității lor profesionale ca lucrători angajați.



Articolul 2

COOPERAREA ÎNTRE AUTORITĂȚILE NAȚIONALE

Ministerul Muncii și Solidarității Sociale din România și Institutul de Muncă și Formare Profesională (IEFP) din Republica Portugheză vor coopera nemijlocit, în cadrul domeniului de aplicare a prezentului Acord, în vederea efectuării schimbului de informații privind posibilitățile de angajare și domeniile de activitate în care acestea există, forța de muncă disponibilă precum și în vederea stabilirii criteriilor tehnice comune de clasificare a activităților profesionale și a conținutului lor funcțional.

Articolul 3

COOPERAREA CU ALTE ORGANIZAȚII

Părțile convin să coopereze cu Organizația Internațională pentru Migrații în scopul aplicării prezentului Acord.

Articolul 4

PROCESUL DE SELECȚIE

1. Angajatorii portughezi care sunt interesați să angajeze lucrători români în condițiile prezentului Acord, vor comunica interesul lor Institutului de Muncă și Formare Profesională (IEFP) prin transmiterea unei oferte de loc de muncă și prezentarea unei propuneri de contract de muncă.
2. Oferta de loc de muncă, efectuată conform legislației portugheze în materie, trebuie să includă:
 - a) profilul profesional al locului de muncă;
 - b) calificarea profesională solicitată lucrătorilor;
 - c) experiența profesională solicitată;
 - d) o declarație scrisă din partea angajatorului specificând tipul și regimul juridic al locuinței;
 - e) prestațiile de securitate socială la care au dreptul lucrătorii, conform legislației portugheze;
 - f) responsabilitatea pentru plata deplasării între România și Republica Portugheză.

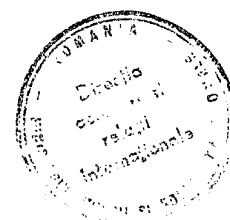


3. IEFP, după obținerea aprobării Inspecției Generale pentru Muncă (I.G.T.) privind propunerile de contracte de muncă, le va transmite Ambasadei Republicii Portugheze în România.
4. Ambasada Republicii Portugheze în România transmite ofertele de muncă și propunerile de contracte de muncă Direcției Generale Forță de Muncă din Ministerul Muncii și Solidarității Sociale din România.
5. Direcția Generală Forță de Muncă din Ministerul Muncii și Solidarității Sociale din România, transmite ofertele de muncă Agenției Naționale de Ocupare a Forței de Muncă din România.
6. Agenția Națională de Ocupare a Forței de Muncă, prin Agențiile sale teritoriale, va selecta lucrătorii, conform condițiilor prevăzute în cererea de oferte de muncă și va verifica dacă aceștia îndeplinesc condițiile prevăzute la Articolul 5 paragraful 1 literele a), b) și d).
7. După selecție, Agenția Națională de Ocupare a Forței de Muncă va transmite lista lucrătorilor selecționați Direcției Generale Forță de Muncă din Ministerul Muncii și Solidarității Sociale din România.
8. Direcția Generală Forță de Muncă din Ministerul Muncii și Solidarității Sociale din România va prezenta lista lucrătorilor selecționați Ambasadei Republicii Portugheze în România.

Articolul 5

PROCESUL DE RECRUTARE

1. După primirea listei lucrătorilor selecționați de către autoritățile române, Ambasada Republicii Portugheze în România va verifica dacă aceștia îndeplinesc următoarele condiții:
 - a) au calificarea profesională necesară;
 - b) nu au suferit o condamnare penală;
 - c) nu sunt menționați în lista națională sau în lista comună a persoanelor neadmisibile a sistemului de Informații Schengen;
 - d) au un certificat medical care atestă faptul că sunt apti fizic de muncă.
2. Ambasada Republicii Portugheze în România va organiza procesul de recrutare, după cum urmează:
 - a) va intervieva lucrătorii selecționați;
 - b) va solicita IEFP confirmarea interesului angajatorului pentru angajarea lucrătorului precum și a datei de începere a contractului de muncă;



- c) va transmite la IEFP o copie a contractului de muncă semnat de către lucrător, iar IEFP va transmite o copie IGT;
- d) va transmite lista nominală a lucrătorilor români recrutați către IEFP și Ministerului Muncii și Solidarității Sociale din România, după obținerea confirmării la care se face referire la litera b) al prezentului paragraf;
- e) va elibera viza de lucru după aprobarea de către Serviciul Străini și Frontiere din Republica Portugheză.

Articolul 6

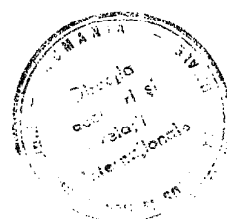
CONDIȚII DE INTRARE

1. Ministerul Afacerilor Externe din Republica Portugheză va elibera o viză de muncă a cărei perioadă de valabilitate corespunde cu cea a contractului de muncă în afara cazului în care durata contractului de muncă este mai mare de un an, caz în care viza de muncă va fi acordată pentru o perioadă de un an.
2. Lucrătorul va primi un ghid care conține informații generale privind condițiile de viață și de muncă pe teritoriul Republicii Portugheze.

Articolul 7

CONDIȚII DE ȘEDERE

1. Lucrătorii români trebuie să se prezinte la Serviciul Străini și Frontiere al Republicii Portugheze în termen de trei zile lucrătoare de la sosirea lor la locul de reședință pe teritoriul Republicii Portugheze.
2. Lucrătorii români care lucrează pe teritoriul Republicii Portugheze în condițiile prezentului Acord sunt supuși legislației portugheze privind intrarea, șederea, ieșirea și îndepărtarea de pe teritoriul Național a cetățenilor străini.
3. După prezentarea lucrătorilor români la angajator, acesta din urmă trebuie să depună contractul de muncă conform prevederilor legislației naționale.
4. Lucrătorii români care doresc să rămână pe teritoriul Republicii Portugheze pentru o perioadă de timp cu o durată mai mare celei permise de viza pe care o au, pot solicita o



prelungire a șederii lor sau un permis de ședere, în măsura în care îndeplinesc condițiile legale necesare acestui scop.

Articolul 8

CONDIȚII GENERALE DE MUNCĂ

1. Lucrătorii români de pe teritoriul Republicii Portugheze vor avea dreptul la aceleași condiții de salarizare și muncă de care beneficiază lucrătorii portughezi conform legislației naționale, instrumentelor colective de muncă, uzanțelor locale și profesionale, precum și la prestațiile de securitate socială acordate de legislația Portugheză.
2. Lucrătorii români vor beneficia, de asemenea, de aceleași drepturi și protecție ca și cetățenii portughezi în ceea ce privește aplicarea legislației de sănătate și securitate la locul de muncă.
3. Autoritățile portugheze vor garanta aplicarea prevederilor prevăzute la paragrafele 1 și 2 ale prezentului Articol.
4. Angajatorul va suporta atât cheltuielile legate de șederea pe teritoriul Republicii Portugheze, cât și cele legate de întoarcerea în România a lucrătorilor care, din motive imputabile angajatorului, nu au desfășurat activitatea pentru care au încheiat contractul de muncă.

Articolul 9

INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI MODIFICAREA ACORDULUI

1. Prezentul Acord va intra în vigoare în cea de a zecea zi care urmează datei predării ultimei notificări prin care Părțile se informează reciproc asupra faptului că toate procedurile interne necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord au fost îndeplinite.
2. Prezentul Acord poate fi amendat prin consultări între Părți. Amendamentele vor intra în vigoare în conformitate cu procedura stabilită în paragraful 1 al acestui articol.



Articolul 10

DURATA ȘI ÎNCETAREA VALABILITĂȚII ACORDULUI

1. Prezentul Acord se încheie pentru o perioadă de cinci ani, reînnoibilă cu perioade succesive egale, dacă nici una dintre Părți nu îl denunță.
2. Fiecare dintre Părți poate denunța prezentul Acord prin notificarea în scris a celeilalte Părți cu 90 de zile înainte de sfârșitul perioadei de valabilitate stabilite inițial. În acest caz, prezentul Acord își va înceta valabilitatea în a 90-a zi următoare datei la care notificarea scrisă a fost predată celeilalte Părți.
3. În cazul denunțării prezentului Acord, toate drepturile dobândite în conformitate cu prevederile sale își mențin valabilitatea.

Semnat la Lisabona, la 19 iulie 2001, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, portugheză și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul diferențelor de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

PENTRU
GUVERNUL ROMÂNIEI
Marian Sârbu

PENTRU
GUVERNUL REPUBLICII PORTUGHEZE
João Rui G. Almeida

*În conformitate cu
originalul* 

